



Sano di Pietro (1406-1481)

**WOENSDAG 25 DECEMBER 2024
KERSTMIS**

**Voorganger: ds. Rienk Lanooy
Ouderling: Marc Blom**

Organist: Geerten van de Wetering

Koster: Hugo Achthoven

Zondagskind: Sem

Kloosterkerkkoor

m.m.v.

Quirine van Hoek: 1^e viool

Caroline Geelen: 2^e viool

Arianne in 't Velt: altviool

Lotte Beukman: cello

Kurt Berger: bas

Onder leiding van Daniël Rouwkema

- in de Apostelkapel kunt u een kaars aansteken voor iemand aan wie u denkt, of iets dat u bezighoudt.
- Wilt u het geluid van uw telefoon uitzetten? Foto's maken is niet toegestaan.

Voor de dienst wordt gezongen

LIED: LB 477: 1, 2 en 4

LIED: LB 495: 1, 2 en 4

| De kaarsen worden aangestoken tijdens Hodie Christus natus est'

KOOR: *Hodie Christus natus est*
 Hodie Christus natus est,
 hodie Salvator apparuit.
 Hodie in terra canunt angeli,
 laetantur archangeli,
 hodie exsultant justi dicentes:
 gloria in excelsis Deo.
 Alleluia !

Healey Willan (1880-1968)
Heden is Christus geboren,
vandaag is de Heiland verschenen.
Vandaag zingen de engelen, de
aartsengelen verheugen zich,
vandaag verheugen de rechtvaardigen
zich zeggende :Ere zij God in den hoge.
Alleluja!

BEGROETING - STILTE

KOOR: Antifoon bij LB 478 Juich de Heer toe, heel de aarde, juich en jubel zing het uit!

|gemeente gaat staan

INTROÏTUS: LB 478: 1, 2 en 4 |

Koor: herhaling antifoon: Juich de Heer toe, heel de aarde, juich en jubel zing het uit!

| gemeente gaat zitten

GESPREK MET DE KINDEREN

LIED: LB 443: 1, 3 en 4 |

| de kinderen gaan naar hun eigen ruimte

GEBEDSGROET

V.: De Heer zij met u.

G.: Ook met u zij de Heer.

GEBED

V. door Jezus Christus onze Heer

G: A - men.

SCHRIFTLEZING: Jesaja 9,1-6

LIED: LB 498: 1, 3 en 4

SCHRIFTLEZING: Lukas 2,1-20

LIED: LB 487

PREEK

KOOR: *Cantate "Vom Himmel hoch, da komm ich her" Max Reger (1873-1916)*

Tekst : Martin Luther

LB 469 vertaling: Jan Wit

1 Vom Himmel hoch, da komm ich her.
 Ich bring' euch gute neue Mär,
 Der guten Mär bring ich so viel,
 Davon ich singn und sagen will.

1' Ik ben een engel van de Heer,
 daal uit de hemel tot je neer
 en breng een nieuw en mooi verhaal
 dat ik vertel in mensentaal.

2 Euch ist ein Kindlein heut' geborn
 Von einer Jungfrau auserkorn,
 Ein Kindelein, so zart und fein,
 Das soll eu'r Freud und Wonne sein.

2' t Is van een moeder die vannacht
 een kindje kreeg en dankbaar lacht.
 't Is van een kindje, lief en klein,
 dat wil altijd je vriendje zijn.

3 Es ist der Herr Christ, unser Gott,
 Der will euch führn aus aller Not,
 Er will eu'r Heiland selber sein,
 Von allen Sünden machen rein.

3 De Here Jezus is dat kind
 die ieder helpt die Hem bemint,
 de Heiland die je droefheid kent
 en alles waar je bang voor bent.

4 Er bringt euch alle Seligkeit,
Die Gott der Vater hat bereit,
Daß ihr mit uns im Himmelreich
Sollt leben nun und ewiglich.

4 Hij die je van je schuld bevrijdt
geeft je geluk en zaligheid,
dat je in de hemel dag aan dag
met ons, de engelen, wonen mag.

5 So merket nun das Zeichen recht:
Die Krippe, Windelein so schlecht,
Da findet ihr das Kind gelegt,
Das alle Welt erhält und trägt.

5 Let goed op wat ik je vertel,
dan vind je vast dat kindje wel:
't ligt in een kribbe in een stal.
Toch is Hij koning van 't heelal.'

Gemeente zingt:

**6 Des laßt uns alle fröhlich sein
Und mit den Hirten gehn hinein,
Zu sehn, was Gott uns hat beschert,
Mit seinem lieben Sohn verehrt.**

6 Laat ons nu blij en welgezind
gaan zoeken naar dat hemels kind
en met de herders binnegaan.
Zie, zie wat God hier heeft gedaan.

7 Merk auf, mein Herz, und sieh dorthin!
Was liegt dort in dem Krippelein?
Wes ist das schöne Kindelein?
Es ist das liebe Jesulein.

7 Maar kijk niet enkel met het oog
dat al zo vaak een mens bedroog.
Alleen wie luistert telkens weer
die ziet Gods zoon, de lieve Heer.

8 Sei mir willkommen, edler Gast!
Den Sünder nicht verschmähst hast
Und kommst ins Elend her zu mir,
Wie soll ich immer danken dir?

8 Wees welkom, edele gast, zo groot,
die arme zondaars niet verstoot.
Gij zoekt mij op in donkere nacht.
Hoe wordt U ooit mijn dank gebracht.

9 Ach, Herr, du Schöpfer aller Ding,
Wie bist du worden so gering,
Daß du da liegst auf dürrem Gras,
Davon ein Rind und Esel aß!

9 O Heer die alles hebt gemaakt,
hoe werd Gij nu zo arm en naakt
dat Gij in doeken liggen moet
in 't hooi dat os en ezel voedt.

10 Und wär' die Welt vielmal so weit,
Von Edelstein und Gold bereit',
So wär sie doch dir viel zu klein,
Zu sein ein enges Wiegelein.

10 Al zou de wijde wereld, Heer,
tien keer zo groot of honderd keer,
van goud of diamanten zijn...
nog was ze als wieg voor U te klein.

11 Der Sammet und die Seide dein,
Das ist grob Heu und Windelein,
Darauf du König groß und reich
Herprangst, als wär's dein
Himmelreich.

11 Maar grove doeken, simpel hooi,
dat is uw koninklijke tooi,
dat is de zijde, het brokaat
waarin, Gij, vorst, U vinden laat.

12 Das hat also gefallen dir,
Die Wahrheit anzuzeigen mir:
Wie aller Welt Macht, Ehr und Gut
Vor dir nichts gilt, nichts hilft noch
tut.

12 Zo voert Gij uit uw wijze plan
waar ik de les uit leren kan,
dat 's werelds macht en hoge staat
voor U maar hooi is dat vergaait.

13 Ach, mein herzliebes Jesulein,
Mach dir ein rein, sanft Bettelein,
Zu ruhen in meins Herzens Schrein,
Daß ich nimmer vergesse dein.

13 O kindje Jezus, lief en zoet,
spreid U een bedje in mijn gemoed
en blijf bij mij in lief en leed,
zodat ik, Heer, U nooit vergeet.

14 Davon ich allzeit fröhlich sei,
Zu springen, singen immer frei
Das rechte Susanne schon,
Mit Herzenslust den süßen Ton.

14 Dan ben ik vrolijk en gerust
en zing en spring naar hartelust.
Mijn wiegelied krijgt dieper klank:
een psalm van hulde, lof en dank.

Gemeente zingt:

**15 Lob, Ehr sei Gott im höchsten Thron,
Der uns schenkt seinen ein'gen Sohn.
Des freuen sich der Engel Schar
Und singen uns solch neues Jahr.“**

15 Ere zij God! Hij zendt zijn zoon.
De engelen zingen wonderschoon.
Zo wensen zij ons alles saam
een goed nieuwjaar in Jezus' naam.

GEBEDSINTENTIES

VOORBEDEN - STIL GEBED - GEBED DES HEREN

Onze Vader die in de hemel zijt,
Uw naam worde geheiligd, Uw koninkrijk kome,
Uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood en vergeef ons onze schulden,
zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.
En leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van den boze.
Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid
in eeuwigheid. Amen

INZAMELING VAN DE GAVEN

De eerste collecte (rode zak) wordt gebruikt om de kosten voor pastoraat en erediensdienst te betalen. Hieronder vallen met name het gebruik van het kerkgebouw, traktementen en salarissen, kerkelijk bureau en communicatie.
Rekening Kloosterkerk: NL29 INGB 0000 0585 71 o.v.v. pastoraat.

De diaconale collecte (groene zak) Vanmorgen collecteren we voor de Voedselbank Haaglanden. Voor al onze medemensen die niet de financiële middelen hebben voor een goede dagelijkse maaltijd. Helpt u mee deze organisatie te steunen? Rekening Stichting Diaconie Kloosterkerk: NL89 INGB 0002 8471 14.

De uitgangscollecte (paarse zak) wordt gebruikt om de kosten voor het in stand houden van het kerkgebouw te betalen. Hieronder vallen o.a. het onderhoud aan het gebouw en haar binnenruimtes als ook het orgel en vaste kosten zoals verzekeringspremies, gas, water en licht. Rekening Kloosterkerk: NL29 INGB 0000 0585 71 o.v.v. monument.



Digitaal Scan de QR-code met de camera van uw mobiele telefoon of QR-app (**niet uw bank app**). U heeft de keuze om: in een vaste verdeling bij te dragen aan de Gemeente, Diaconie en het kerkelijk monument. Of een bijdrage aan een bestemming naar keuze.

TIJDENS DE INZAMELING ZINGT HET KOOR:

Love came down at Christmas

Tekst: Christina Rossetti (1830-1894)

*Muziek: John Rutter (*1945)*

Love came down at Christmas,
Love all lovely, Love Divine,
Love was born at Christmas,
Star and Angels gave the sign.
Worship we the Godhead,
Love Incarnate, Love Divine,
Worship we our Jesus,
But wherewith for sacred sign?

Liefde kwam met Kerstmis,
werd als goddelijk geschenk
onder ons geboren.
Klaar en hemels was de wenk.
Laten wij God loven,
die hier vleesgeworden is.
Wat zal het geschenk zijn
dat ons dankbaar teken is?

Love shall be our token,
Love be yours and love be mine,
Love to God and all men,
Love for plea and gift and sign.

Liefde, wees ons teken,
liefde tussen jou en mij,
en voor god en mensen,
liefde schenken maakt ons vrij!

OPDRACHT VAN DE GAVEN

| de kinderen komen terug in de kerk

SLOTLIED (staande): LB 481

ZEGEN

G: A- - - - men.

ORGELSPEL: Final Alexandre Guilmant

Uit: Première Sonate, op. 42 1837 - 1911

Na afloop van de dienst bent u van harte uitgenodigd voor koffie, thee of limonade.

De complete dienst kunt u terugkijken via <http://www.youtube.com/@Kloosterkerk-DenHaag>. Of beluister/download de dienst via www.kerkomroep.nl. Wilt u een gesprek met de voorganger n.a.v. van de dienst, dan kunt u hem bellen (070-3244779) of een e-mail sturen (lanooy@kloosterkerk.nl).

AGENDA

donderdag 26 december	14.15 u	Kerstconcert Sinfonia Rotterdam
zondag 29 december	10.30 u	Dienst met cantate 'Herrscher des Himmels, erhöre das Lallen', ds. Fulco Timmers
	19.00 u	Afsluiting Kas Rouwen & Vieren
dinsdag 31 december	17.00 u	Oudejaarsvesper, ds. Fulco Timmers
zondag 5 januari 2025	10.00 u	ds. Frans Bouwen
woensdag 15 januari	10.15 u	"Rouw op je dak" ds. Rienk Lanooy

Alle informatie (voorheen de achterzijde) en toelichting op de agenda vindt u op
<https://www.kloosterkerk.nl/contact> en www.kloosterkerk.nl/agenda

Klee droomt Bach

Vrijdagavond 7 februari vindt een bijzonder concert plaats in de Kloosterkerk, waarin het werk van Bach en schilder Paul Klee bij elkaar komen in muziek, video art en Artificial Intelligence. Meer info en kaartverkoop: zie <http://www.podium21.nl>